

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

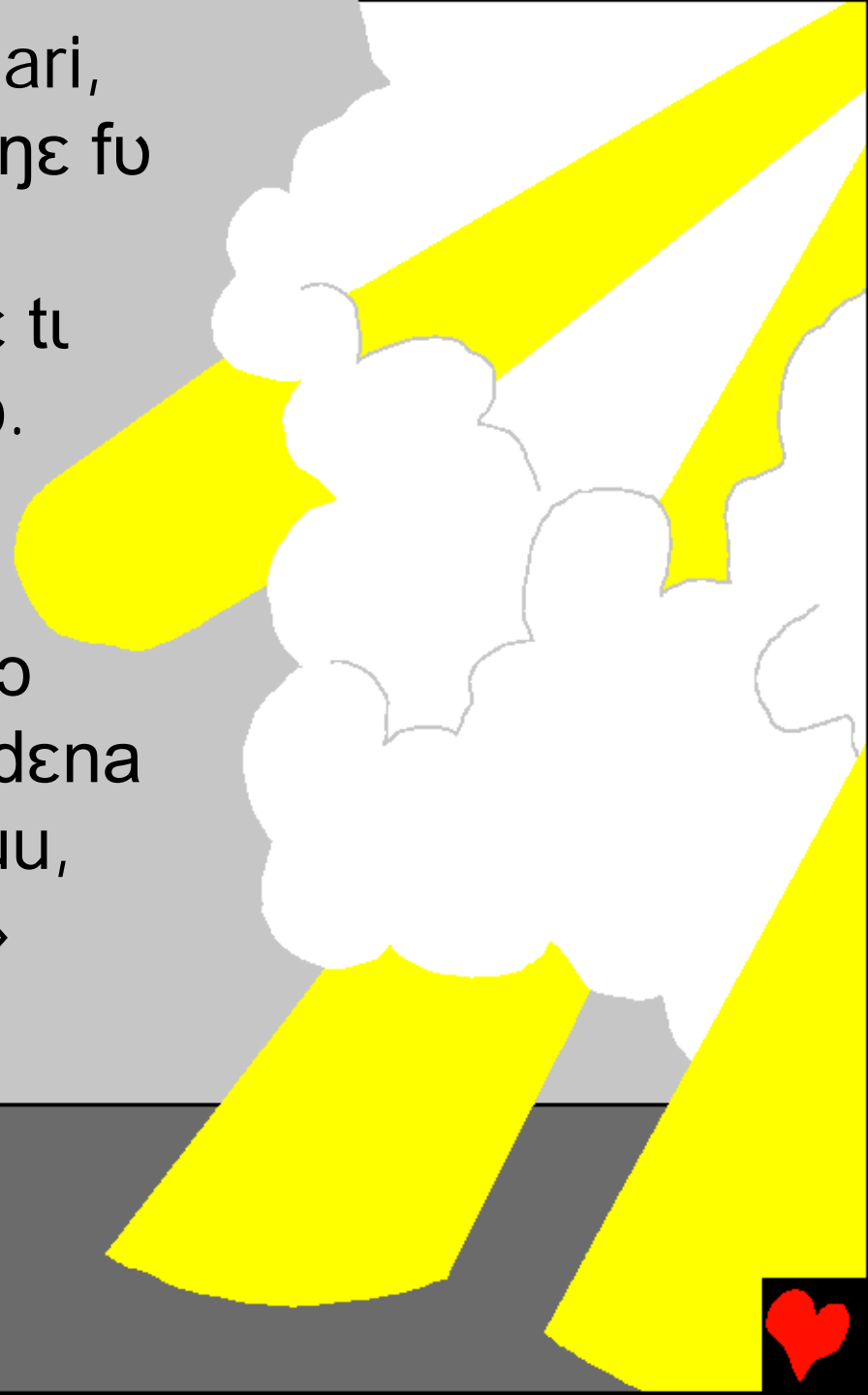
# Amatie 1



Pugla ayula n daan boe Galile tēŋa ayula yũ'urɛ n de Nazaretɪ, tɪ a yũ'urɛ deŋa Amaari. A daan nān ka mi buraa. La buraa ayula yũ'urɛ n de Azozɛfu n yetɪ a di ẽ. Azozɛfu de la naba Adavidi buuri nēra. La wakat-sɛka tɪ Ā'elizabetɪ daan tarɪ puurɛ wōr-sɪyoobi puam na, tɪ Nawēnnɛ tōm a malɛka Agabɪyɛɪ tɪ a sēŋɛ Amaari zē'am.



Ti malɛka la yeke ẽ yeti: «Amaari,  
da zoe dabeem, ti Nawẽnne ẽɲe fu  
yel-sõnne me. Fu wun yõke la  
puure dõge budibla, si a yũ'ure ti  
Azezi. A wun dena la nẽr-keko.  
La ba wun wĩ'ira ẽ ti,  
Nawẽnne n gãnni wuu Bia.  
La Zuudãana Nawẽnne wun bo  
ẽ a yaaba Adavidi nã'am, ti a dena  
Azakõbi buuri naba wakate wuu,  
a nã'am na kãn malɩn bã'ase.»



Ti Amaari soke malɛka la yeti: «Mam ka mi buraa, la wun ɛɲɛ la wāne ti mam yōke puure?» Ti malɛka la lerge ɛ yeti: «Nawēnne n gānni sɛla wuu Sia wun sige fu zuo, la Nawēnne pāɲa wun bona la fo, bɛla bia la ti fu wun dɔge la wun welge la tō'ore, ba wun wī'ira ɛ ti Nawēnne Dayua.»



La dabsa bāma puam, ti Amaari isge sēḡe  
toto paage Zude sō'olum tēḡa ayula ti tānsi  
boe mī. La ēn paage la, a kē la Azakari yire  
pū'use Ā'elizabethi.

La Ā'elizabethi n wōm a  
pū'usgo la, bia la wēḡe  
me a puurum.

Ti Nawēnne Sia  
wā'am Ā'elizabethi  
zē'am la pāḡa, ti a  
tīi toḡe yeti: «Nawēnne  
ēḡe la fōn yel-sōnne  
gānna pogsu la wuu.  
La bia la ti fu wun



doge la, taru  
yel-sōnne me.»



Azezi-krisi dɔka daan ẽηε la wāna: A ma Amaari daan yeti a ele la Azozεfu, la ba daan nān ka gā'are la taaba, dee ti a tara puure, la de la Nawēnne Sia n boti a tara puure la. La Azozεfu n daan yeti a di ẽ na de la nēr-sōηo, a ka boori ti a ẽηε ẽ yānne nērba nifum, a daan tē'esε με ti a base ẽ sīm.



La ěn daan tē'esri bela la, ti Zuudāana Nawēnne malēka wā'am wa puke a mēŋa pā'alē ě zāasŋo puam yelee ě yeti: «Azozefu, Adavidi yuŋa, da zoe dabeem, di Amaari ti a dēna fu poga, puure la ti a taru la de la Nawēnne Sia n bo ě. A wun dōge la budibla, ti fu si a yū'ure ti Azezi, la de ěŋa n wun fāage a nērba la ba tōon-bē'ero puam base.»



Ti Azozefu nēegε, ēηε wu Zuudāana maleka la n yele ē  
sē'em na, di a poga la. La a daan ka gā'are la ē, halu ti a  
wa dogε budibla la, ti a si bia la  
yū'ure ti Azezi.



Ban daan dɔge Azā la, wakat-ēŋa ti na-keko Ā'ogisti  
daan bo nōore yeti, ba kāale a tēŋa la wuu nērba. Ti  
nērba wuu kule ba mēnsi  
tēnsu ti ba kāale ba. Ti  
Azozefu mē yese  
Nazareti n boe  
Galile sō'olum



sēŋe Betelēm n  
boe Zude sō'olum puam,  
zē'e-ēŋa ti ba yuun dɔge naba Adavidi.



Sẽ'ere n soe ti a sễnε bilam na, a de la naba Adavidi  
buuri. Ẽn̄a la Amaari n de pɔg-sεka n yeti a ele ẽ na  
sễnε mε ti ba k̄aalε ba,  
wakat-ẽn̄a Amaari  
tari la puurε.



La ban nãn boe Betelem  
la, ti a doka daare paage.



Ti a doge a budib-kēema, vile ã na fuugo gã'are dũnsi  
yonno daka puam. Sē'ere n soe la, zē'a n ka boe sãama  
yire la puam ti ba wun gã'are.



La tēn-ēṅa dūnsīma daan boe la sēkam gū'ura ba dūnsi  
yū'uhɔ. Tɪ Nawēnne malɛka sige ba zē'am. Tɪ Nawēnne  
nā'am pāṅa peelem nēegɛ gilge ba.  
Tɪ dabeem ba kē ba halɪ.



Ti maleka la yele ba yeti: «Da zoe-ya dabeem, ti mam  
taru la kō-yēlga ti m yele ya, n wun base ti nērba wuu  
sūure ēņe yēlum. La de la yū'uh-ēna  
ti ba dōge ya Fāagra la

Adavidi  
tēņa puam,  
ēņa n de  
Zuudāana  
Krisi la.»



«La bõn-ẽna n wun boti ya bãņε tı la de la sira, ya wun yẽ bilta tı ba vile ẽ na fuugo gã'arε dũnsi yonno daka puam.»



Ti Nawēnne maɛkadōma kuuη-kuuηo dare wā'am wa  
naage la ayula la. Ti ba pēgra Nawēnne  
yeti: «Nawēnne n boe saazuum n soe  
pēka, la



nēr-seba ti a nōηe  
la taru  
sū-mā'asum  
dūnia zuo.»



La malɛkadōma la lebe la Nawēnne yire,  
dee ti dūnsīima la yele taaba yeti:  
«Base-ya ti ti sēɛ Betelem ka biɛ sɛla n  
ēɛ ti Nawēnne yele ti la.»



La ba isge me toto sēne ka paage yē  
Amaari, la Azozefu, la bilta la ti a gā dūnsi  
yonno daka puam. La dūnsīma la n yē ē  
na, ba toge bia la yelle wu malēka la n  
yele ba sē'em na.



Ba daan dɔge Azezi  
la Betelɛm n boe  
Zude sɔ'olum,  
sẽ'emwẽnne ti  
Ã'erɔdi de  
naba la.

Ti bãnrɩba zẽ'ele dapɔa bobɔ  
wã'am Zerizalɛm, wa soke yeti:  
«Bia la ti ba dɔge laboe la be, sɛka  
n wun deɛna Zifdõma naba la? Tõma  
yẽ la a wõrbiire dapɔa bobɔ, be la  
ĩyã ti tõma wã'am ti ti nã'ase ẽ.»



La ã'erodı sugε me wi  
bãnrıba la soke ba bãņε  
wẽnsẽ'ere ti wõrbiire la  
yese, dee tõm ba yetı:  
«Sẽņε-ya Betelεm ka ε  
soke bãņε bia la yelle  
sõņa sõņa, la ya sãn yẽ ã,  
ya leme wã'am wa yele  
mam ti mam mẽ sẽņε ka  
nã'asε ã.»



La ban wōm naba la yetoga la, ba sēnni mε wē'εsa,  
dare le yē wōrbiire la ti ba daan yē dapoa bobba la n tole  
ba nēŋa, taru ba halu ka paage bia la  
n boe zē'e-sεka la zē'ele.



Ti ba kē yire la puam yē bia la, la a ma Amaari, ka  
dūma tēŋa bia la nēŋam nā'ase ē, dee lorge ba logro  
loose ban taru sela la bo ē. Ba daan  
de la sālma, l a tidare, la miiri n  
taru yūuŋ-yēlga. Ti Nawēnne  
daan kā'an ba zāasŋo puam  
yeti, ba da le doose  
naba Ā'erodu  
zē'am, bēla ti ba  
daan doose sore  
ayēma lebe kule  
ba tēŋa.



Bãnrɪba la n fõrge la, ti  
Nawēnne malɛka puke a  
mēɲa pã'alɛ Azozɛfu zãasɲo  
puam, yele ẽ yeti: «Isge tarɪ  
bia la, la a ma la zoe sēɲɛ  
Ezipti ka bona bilam halɪ  
ti m le wa yele fu sē'ere.  
Sē'ere n soe la, naba  
Ã'erɔɔɪ wun ɛɛra bia  
la mɛ ti a ku.»

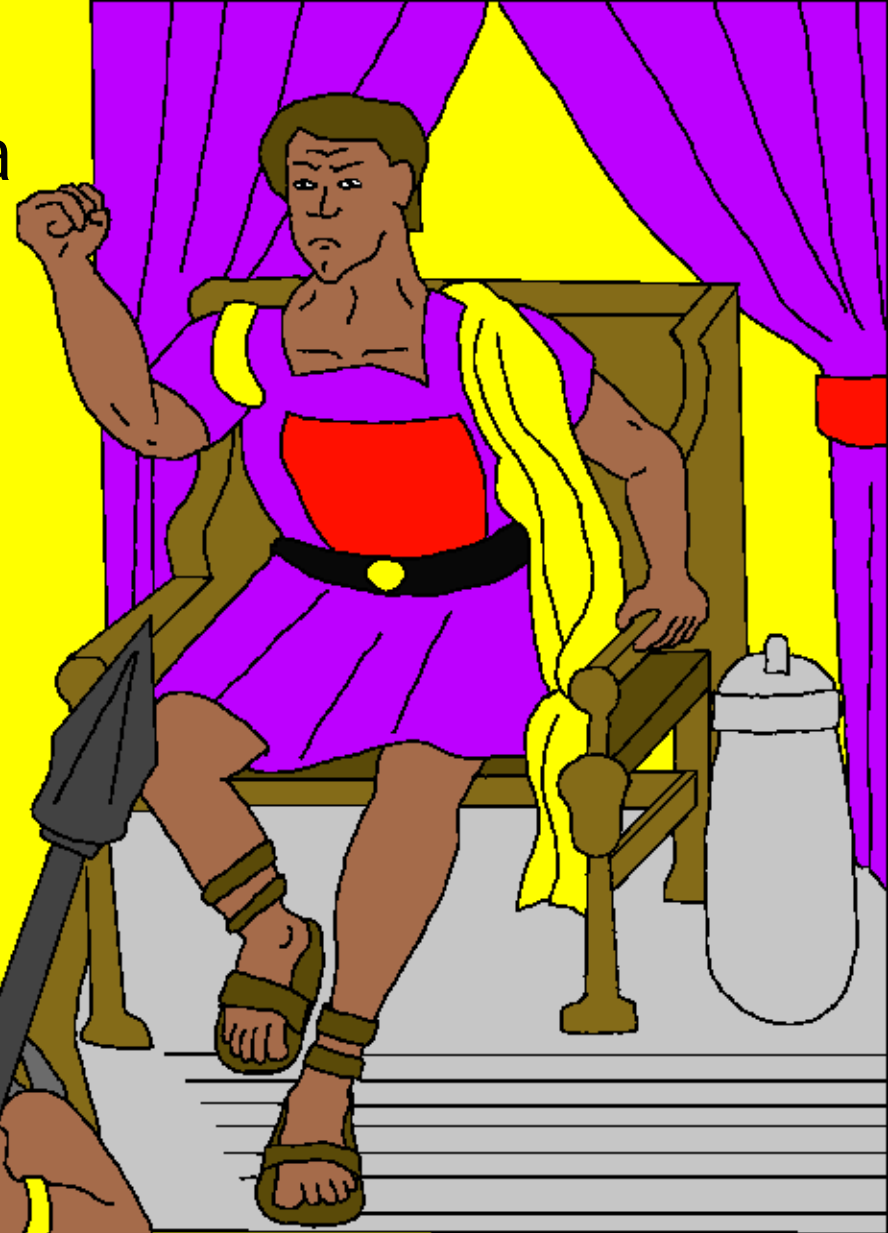
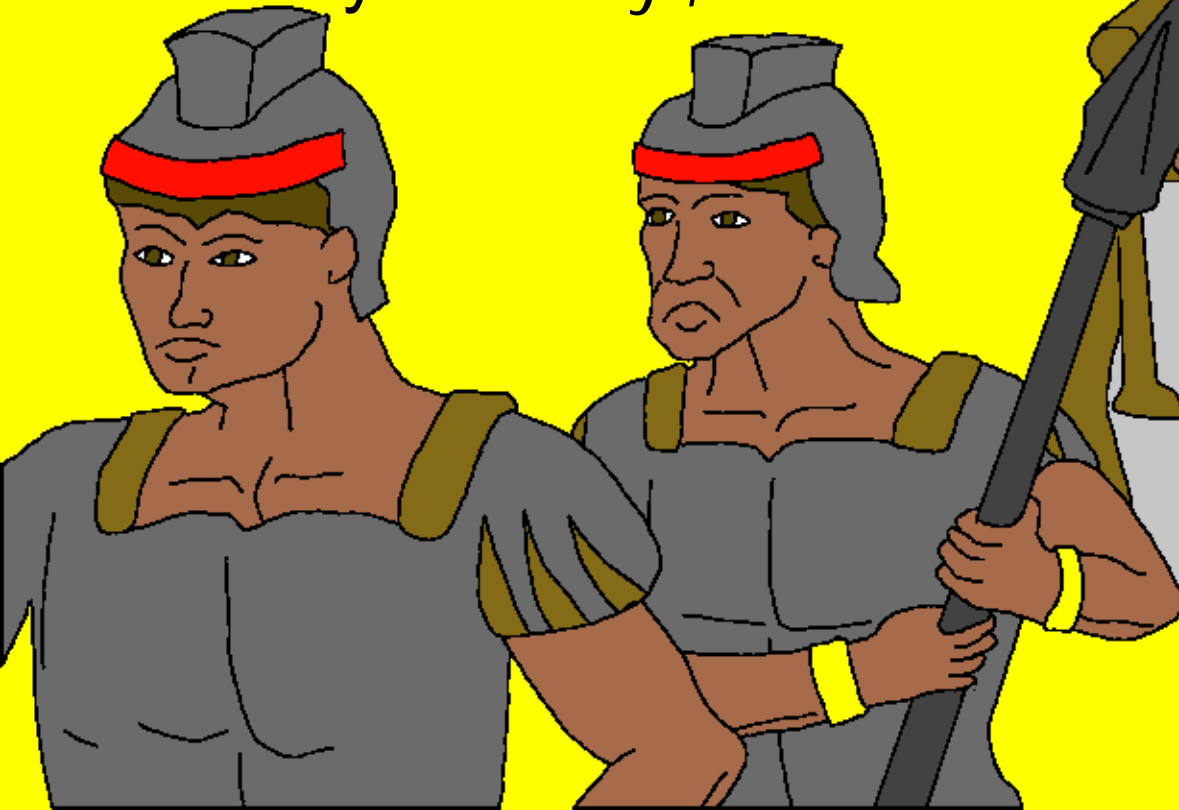


Ti Azozefu isge yũ'ũho taru bia  
la, la a ma la sēne Ezipti, Ti  
Azozefu isge yũ'ũho taru bia la,  
la a ma la sēne Ezipti, ka  
bona bilam halu ti A'erodu wa  
ki. La ēne la bela, ti  
Zuudāana Nawēne n  
yuuu botu a nōto'osa  
yele se'em na ēne.  
A yuuu yetu:

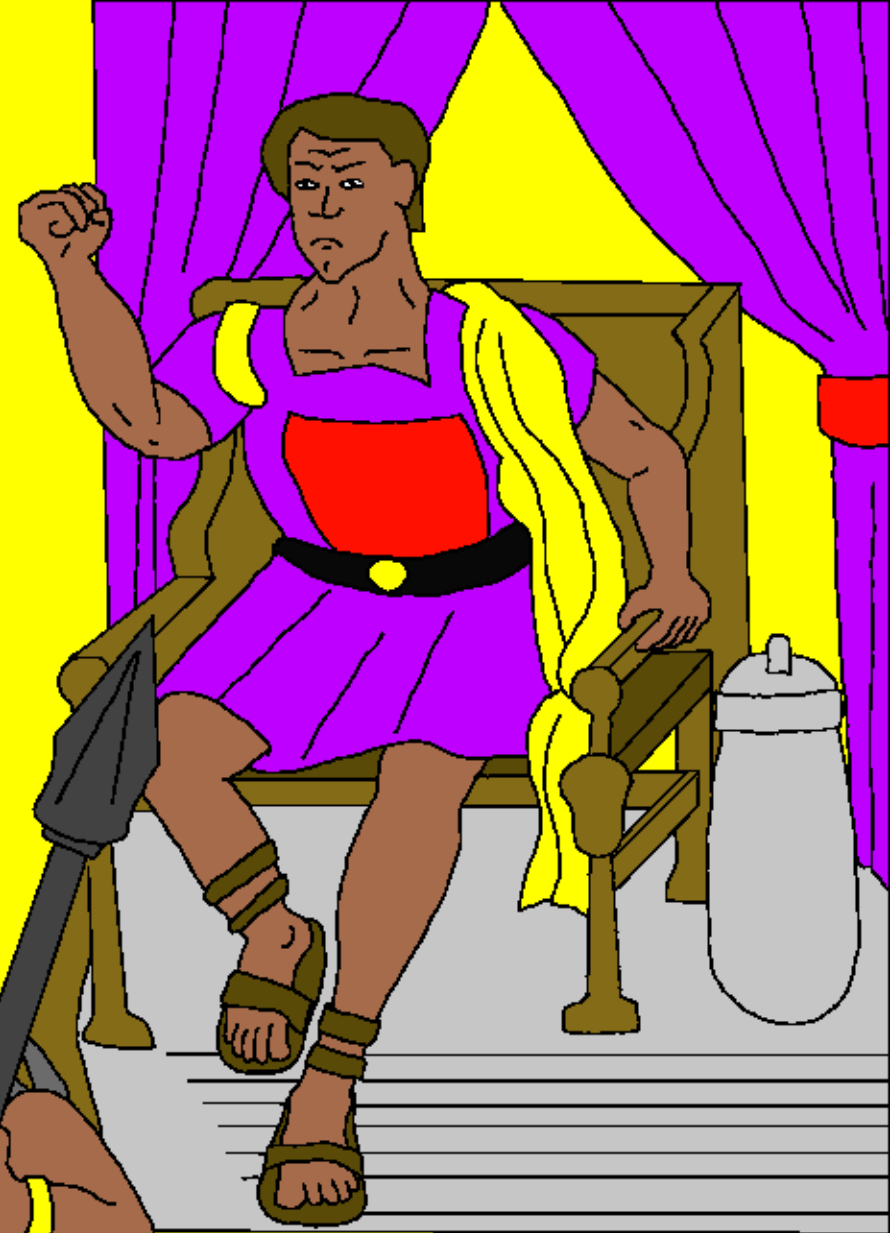
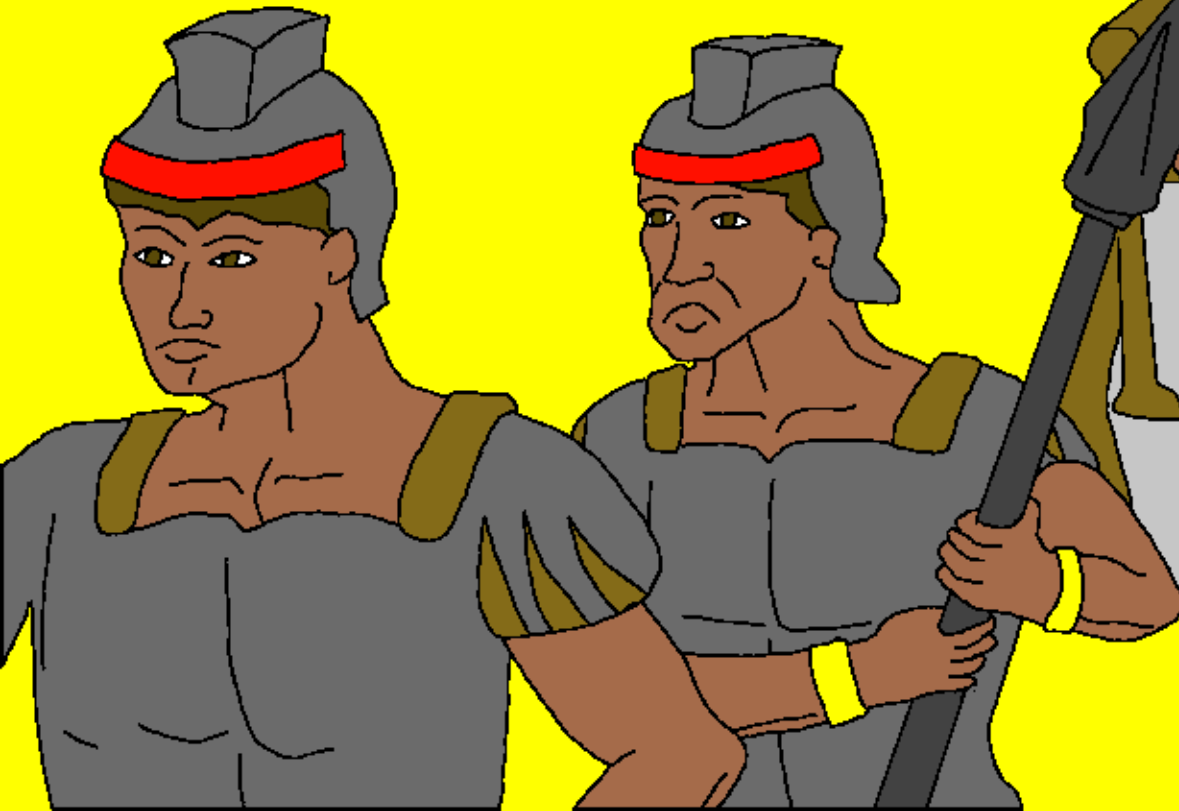
«Mam wi m Dayua la n  
boe Ezipti la tu a wa'am.»



La Ñ'erodu n daan bãņε tu  
bãņruba la pã'ase ēņa me na, a  
sũure n yĩige halı, tu a tãm  
něrba yetı ba sēņε Bεtelεm, la  
tēn-sεba n boe a kēnkεrsı la  
wuu ka ku budim-sεba wuu n  
mase wu yuuma ayi, . . .



. . . la seba n ka paage bela la,  
wu ɛ̃ɲa n daan soke bāɲriba  
la bāɲɛ sē'emwēnnɛ ti  
wōrbiire la yese la.





La naba Ñ'erodı daan  
wa ki me, ti Zuudãana  
malɛka puke a mēŋa  
pã'alɛ Azozɛfu zãasŋo  
puam Ezipti, yele ē  
yeti: «Isge tarı bia la, la  
a ma la lebe Israyɛlı  
tēŋa, sē'ere n soe la,

sɛka n daan eerı bia la  
ti a ku la ki me.»



La a daan wōm με τι Arkelawusi n sooge a so Ñ'erođu  
zē'am di Zude nã'am.  
Ti a daan zoe dabeem  
ka sēηε Zude sō'olum.  
Ti Nawēηηε kā'an  
ē zāasηo



puam, ti a sēηε Galile  
sō'olum. A daan sēηε ka kē'era la  
tēηa yū'ure n de Nazareti. Bela ti Nawēηηε  
nōtō'osriβα la n daan yeλε sē'em na ēηε. Ba  
daan yeti: «Ba wun wī'ira Kriσι la τι Nazareti nēra.»



Nawēnne nōŋe nērsaalba me halı, ti a  
tōm a Bi-yēŋa dūnia zuo, ti nēr-seka  
woo n bo ē sira kãn sã'am, la a  
wun yē vom n ka bã'asrı.



Rom 3:23 Sě'ere n soe la, něrsaalba wuu tōm na  
tōon-bě'ero koŋe Nawēnne nã'asgo.

Rom 6:23 Asra, tōon-bě'ero yoooro de la kũm. La Nawēnne  
yel-sōnne bõ'a de la vom n ka bã'asri, tin lagum na ti  
Zuudãana Azezi-krisi dena ayula la ãyã.

Ebre 9:27 Něra woo kiiri la buyula, dee ti Nawēnne dita a  
sarlya.

Efεεzi 2:8,9 La de la Nawēnne yel-sōnne la ãyã ti ya yě  
fāare, yan bo Krisi sira la ãyã, la dagi ya mēŋa pāŋa, la de  
la Nawēnne bõ'a. La dagi ya tōoma ãyã, ti ya nēr-sεka da  
pēge a mēŋa.



Rom 10:9,10 Fu sãn tɔgɛ la fu nɔorɛ nɛrba zɛ'am ti Azezi de la Zuudãana, la fu sãn bɔ sɪra fu sũurum ti Nawɛnnɛ vɔ'oge ẽ mɛ, fu wun yɛ fãarɛ. La de la sũure puam ti nɛra bɔ'ɔrɪ Azezi sɪra, ti Nawɛnnɛ botɪ a masɛ a zɛ'am, nɛra tɔgrɪ la a nɔorɛ yetɔga yɛta fãarɛ.

Azã 3:16,17 Nawɛnnɛ nɔɲɛ nɛrsaalba mɛ halɪ, ti a tɔm a Bi-yɛɲa dũnia zuo, ti nɛr-sɛka woo n bɔ ẽ sɪra kãn sã'am, la a wun yɛ vɔm n ka bã'asrɪ. Nawɛnnɛ ka tɔm a Dayua la dũnia ti a di nɛrba sarɪya sɪbgɛ ba, a tɔm ẽ ti a fãagɛ ba mɛ basɛ.

1 Azã 5:11-13 Nawɛnnɛ n bɔ kaseto la sɛ'em n wãna: A bɔ ti la vɔm n ka bã'asrɪ, la vɔm ɛɲa de la a Dayua la ãyã. Nɛr-sɛka ti a Dayua boe la ẽ na, tarɪ vɔm na mɛ. La nɛr-sɛka ti a Dayua ka boe la ẽ na, ka tarɪ vɔm. Mam gulɛ wãna bɔ'ɔra ya ti ya bãɲɛ ti yãma sɛba n bɔ Nawɛnnɛ Dayua sɪra la, tarɪ la vɔm n ka bã'asrɪ.



Amatie 1-2; Aluki 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Farefare Ninkare NT (gur) © 2008, 2010, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1323/MAT.1.GURDBL>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

